

the BBQ & Press™ Grill

SGR700



CZ RYCHLÝ PRŮVODCE

HU GYORS ÚTMUTATÓ

SK RÝCHLY SPRIEVODCA

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 5 Popis vašeho nového spotřebiče
- 7 Sestavení
- 8 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 10 Péče a čištění

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM A ULOŽTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU

- Návod v plném znění je dostupný na stránkách sageappliances.com.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte spotřebič venku. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Položte spotřebič na stabilní, teplovzdorný, rovný a suchý povrch daleko od hrany pracovní desky a nestavte spotřebič na nebo do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou plotýnky, trouby nebo plynové hořáky.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Umístěte spotřebič v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn,

závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů. Okolo spotřebiče ponechte dostatečný prostor k zajištění správné cirkulace vzduchu.

- Ujistěte se, že přívodní kabel neuvízl mezi horní a spodní varnou deskou během použití a uložení.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepokládejte nic na horní kryt grilu, pokud je zavřený, pokud je v provozu, pokud je uložený.



Spotřebič je označen symboly označující horký povrch. Teplota dosažitelných ploch může být

vyšší než teplota, na kterou spotřebič připravuje potraviny. Tyto části mohou i vypnutí spotřebiče zůstat horké. Abyste zabránili vzniku popálenin nebo zranění osob, vždy používejte kuchyňské chňapky, kuchyňské rukavice, rukojeti nebo jiné prvky, pokud jsou dostupné.

- Než budete spotřebič přesouvat, nebo pokud jej už nebudete používat, nebo než jej budete rozebírat, čistit nebo skladovat, se přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje energie.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel

nebo zástrčka. Opravy nebo údržbu jinou než běžné čištění je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage nebo vyhledejte pomoc na sageappliances.com.

- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění prováděné uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obratě se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

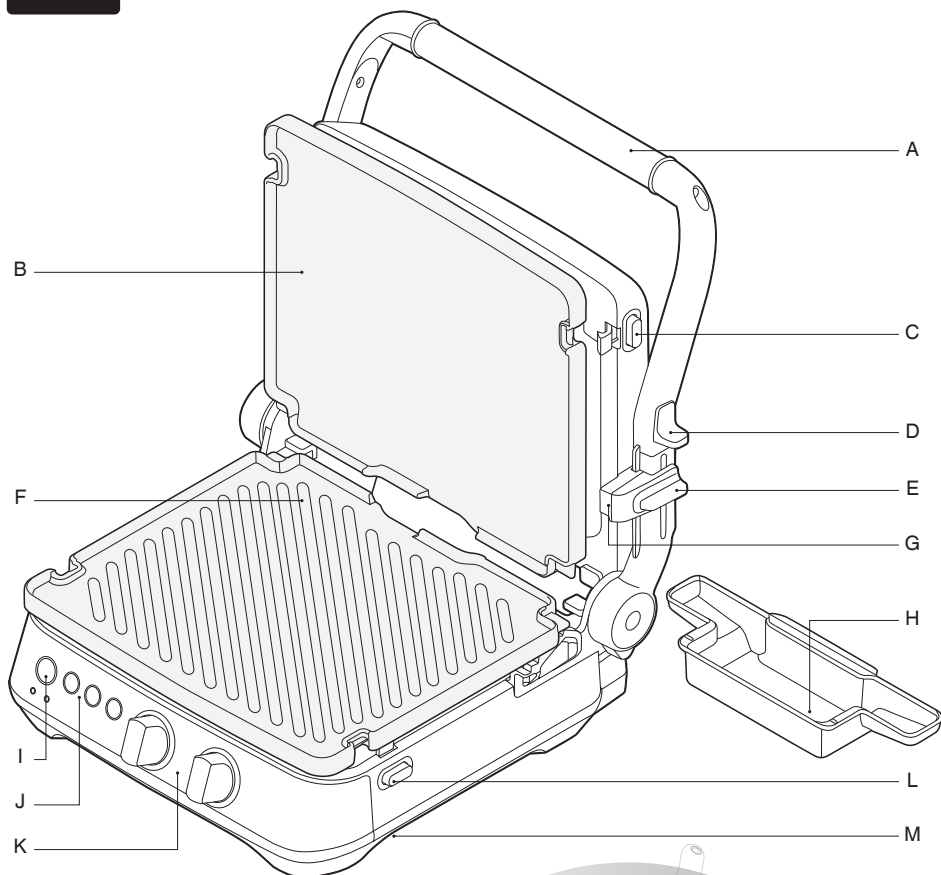


Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu nebo přístroj do vody ani jiné tekutiny.

**POUZE PRO POUŽITÍ
V DOMÁCNOSTECH
USCHOVEJTE TYTO POKYNY**

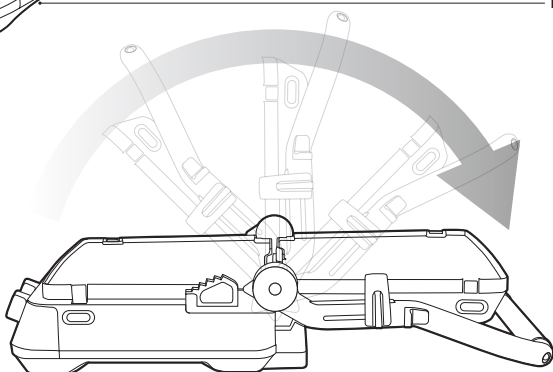


Popis vašeho nového spotřebiče



Otevřený BBQ gril

Po rozevření grilu získáte plochu o velikosti 1500 cm² vhodnou pro grilování.



Technické informace:

220–240 V ~50–60 Hz 1500–1800 W

Výrobek je v souladu s požadavky EU.

A. Nerezová rukojeť

S rameny z odlévaného oceli.

B. Keramické desky s nepřilnavým povrchem

Desky je možné mezi sebou prohodit; jsou opatřeny speciální keramickou povrchovou úpravou, které umožňuje přípravu bez použití oleje a usnadňuje čištění. Bez PFOA a PTFE.

C. Tlačítko uvolnění horní desky

Stisknutím uvolníte zámek horní desky. Snadno uvolníte horní i spodní desku, abyste je mohli vyčistit nebo vzájemně prohodit podle potřeby.

D. Zámek rozložení grilu na BBQ grill

E. 6 nastavení výšky horní desky

Snižují hmotnost horní desky při přípravě křehkých potravin nebo nastavíte dostatečnou výšku pro zapékané pokrmy.

F. Vyjímatelné desky, vhodné pro mytí v myčce

Plochá deska slouží k přípravě vajec a palačinek, žebrovaná deska slouží k opékání masa.

G. Zámek horní desky

Posunutím zámku zajistíte, že se gril neotevře a můžete jej skladovat i ve vertikální poloze.

H. Zabudovaná miska na šťávu

Zachytává přebytečný tuk, a usnadňuje tím zdravější přípravu jídla. Při rozložení zachytává díky svému jedinečnému designu šťávu a tuk z obou desek.

I. TLAČÍTKO POWER (zapnutí / vypnutí)

J. Tlačítka PANINI, BURGER, STEAK

K. Samostatné ovladače nastavení teploty pro horní a spodní desku

L. Tlačítko uvolnění spodní desky

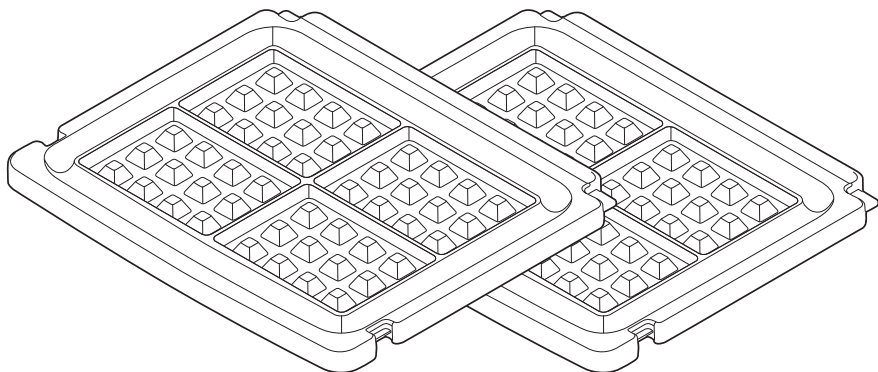
Stisknutím uvolníte zámek spodní desky. Každá deska má vlastní tlačítko pro uvolnění desky, snadno tak desky vyčistíte nebo je můžete mezi sebou podle potřeby prohodit.

M. Prostor pro uložení přívodního kabelu

Umístěn ve spodní části grilu.

Přídavné desky na přípravu vafelí (prodávány samostatně)

Připravte si výborné belgické vafle díky speciálně navrženým deskám s nepřilnavým povrchem – modelové označení SGR001.





Sestavení

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál, reklamní štítky a nálepky.
2. Očistěte desky a misku na šťávu pomocí mírně navlhčené měkké utěrky. Očistěte je dosucha.
3. Ujistěte se, že je miska na šťávu správně vložena do těla grilu.
4. Ujistěte se, že jsou grilovací desky správně instalovány a bezpečně zajištěny na svém místě.
5. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Ujistěte se, že na obou stranách je alespoň 20 cm volný prostor.
6. Zcela odviňte přívodní kabel a vložte zástrčku přívodního kabelu do správně uzemněné síťové zásuvky.
7. Zazní zvukový signál a tlačítko POWER se rozsvítí.
8. Stiskněte tlačítko POWER. Zazní zvukový signál a tlačítko POWER se rozsvítí. Gril je nyní připraven a může započít cyklus předehřátí.
9. Vždy nechte gril zcela a kompletně předehřát na nastavenou teplotu před přípravou potravin.
10. Jakmile je gril dostatečně předehřátý, zazní dvakrát zvukové upozornění.

POUŽITÍ GRILU

Každá grilovací deska má vlastní tlačítko pro její uvolnění. Takto můžete vyjmout buď horní, nebo spodní desku a snadno je vyčistíte nebo je můžete mezi sebou podle potřeby prohodit.

Použití tlačítka pro uvolnění desky:

- Vždy se ujistěte, že jsou obě grilovací desky zcela vychladlé.
- Pomocí rukojeti otevřete gril do 90 stupňů.
- Pro uvolnění a vyjmutí horní desky použijte tlačítko vpředu na pravé straně horní desky, pro uvolnění a vyjmutí spodní desky použijte tlačítko napravo od ovládacího panelu.
- Po uvolnění opatrně vyjměte desky z grilu.
- Pokud používáte gril jako kontaktní gril nebo pro zapékání sendvičů, uvolněte zámek a současně zdvihněte horní desku za rukojeť.



POZNÁMKA

Pokud je gril zapnut a předehříván poprvé, můžete zaznamenat jemný kouř. Dochází k odstraňování ochranné vrstvy z tepelného tělesa. Jedná se o normální jev, který neovlivňuje negativně činnost grilu.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástřiky ani nepřilnavé nátěry, neboť by to mohlo negativně ovlivnit vlastnosti nepřilnavé vrstvy grilovacích ploch.

Nikdy nepoužívejte kovové nebo ostré náčiní, neboť tyto by mohly poškrábat nepřilnavou úpravu grilovacích desek.



Ovládání vašeho nového spotřebiče

POUŽITÍ JAKO KONTAKTNÍHO GRILU NEBO PRO ZAPÉKÁNÍ SENDVIČŮ

1. Ujistěte se, že je miska na šťávu správně vložena do těla grilu.
2. Ujistěte se, že jsou grilovací desky správně instalovány a bezpečně zajištěny na svém místě.
3. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Ujistěte se, že na obou stranách je alespoň 20 cm volný prostor.
4. Zcela odviňte přívodní kabel a vložte zástrčku přívodního kabelu do správně uzemněné síťové zásuvky.
5. Stiskněte tlačítko POWER. Zazní zvukový signál a tlačítko POWER se rozsvítí.
6. Předehřátí grilu:
 - a) Ujistěte se, že je horní deska grilu přiklopena, ale nedoléhá zcela na spodní desku. Je důležité ponechat mezi horní a spodní deskou prostor, aby nedošlo k nadměrnému přehřátí desek, což by mohlo vést k jejich poškození. Tím zajistíte rychlejší a účinnější předehřátí.
 - b) U obou desek nastavte teplotu 230 °C. Případně stiskněte tlačítko PANINI nebo BURGER pro rychlejší předehřátí. Gril se začne zahřívat a světelná kontrolka „PREHEATING“ se rozsvítí červeně.
 - c) Nechte gril předehřát.
7. Jakmile je gril předehřátý na nastavenou teplotu, zazní zvukový signál a světelná kontrolka „PREHEATING“ zhasne. Rozsvítí se kontrolka „READY“.
8. Vložte potraviny na spodní grilovací plochu.

9. Použijte rukojeť k přiklopení horní desky. Horní grilovací deska je vybavena dvěma vlastnostmi pro získání optimálních výsledků přípravy:

a) Pohyblivost horní desky.

Horní grilovací deska je umístěna na závěsu, což umožňuje, aby byla horní deska umístěna horizontálně nad připravovanými potravinami. Tím zajistíte, že jsou přední a zadní části potravin stejně a rovnoměrně opečeny. A také umožňuje, aby se horní deska pohybovala nad povrchem potraviny, vyzařovala teplo, aby se potraviny rychle zapekly a zvláště sýr se roztekl.

b) Nastavitelná výška horní desky.

Tato vlastnost snižuje zatížení horní desky na křehkých potravinách, jako jsou např. ryby, a přizpůsobí se různé síle potravin např. selskému chlebu. Ovladač pro nastavení výšky horní desky se nachází v pravé části horní desky, pomocí zarážky nastavíte horní desku do požadované výšky nad spodní grilovací deskou. Pro nastavení výšky horní desky použijte rukojeť ke zdvihnutí horní desky a současně nastavte ovladač výšky horní desky na požadovanou výšku. Opatrně položte horní desku, dokud neucítíte odpor nastavení výšky horní desky.

10. Jakmile jsou potraviny opečeny, odstraňte je z grilovacích desek pomocí teplovzdorného plastového nebo dřevěného náčiní.

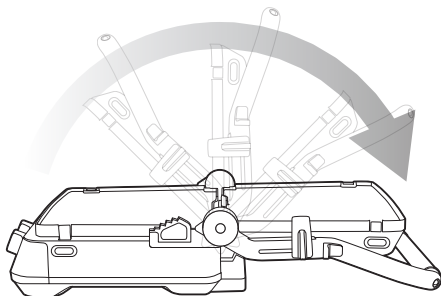
POUŽITÍ OTEVŘENÉHO BBQ GRILU

Otevřený BBQ poskytuje dostatečně velký prostor 1500 cm² pro grilování na obou deskách současně. Žebrovaná grilovací deska je vhodná pro přípravu masa, zatímco plochá grilovací deska je ideální pro přípravu vajec, palačinek nebo zeleniny.

1. Ujistěte se, že je miska na štávu správně vložena do těla grilu.
2. Ujistěte se, že jsou grilovací desky správně instalovány a bezpečně zajištěny na svém místě.
3. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Ujistěte se, že na obou stranách je alespoň 20 cm volný prostor.
4. Zcela odviňte přívodní kabel a vložte zástrčku přívodního kabelu do správné uzemněné síťové zásuvky.
5. Stiskněte tlačítko POWER. Zazní zvukový signál a tlačítko POWER se rozsvítí.
6. Předehřátí grilu:
 - a) Ujistěte se, že je horní deska grilu přiklopena, ale nedoléhá zcela na spodní desku. Je důležité ponechat mezi horní a spodní deskou prostor, aby nedošlo k nadměrnému přehřátí desek, což by mohlo vést k jejich poškození. Tím zajistíte rychlejší a účinnější předehřátí.
 - b) U obou desek nastavte teplotu 230 °C. Případně stiskněte tlačítko STEAK pro rychlejší předehřátí.
 - c) Gril se začne zahřívat a světelná kontrolka „PREHEATING“ se rozsvítí červeně.
 - d) Nechte gril předehřát.
7. Jakmile je gril předehřátý na nastavenou teplotu, zazní zvukový signál a světelná kontrolka „PREHEATING“ zhasne. Rozsvítí se kontrolka „READY“.

8. Jak otevřít BBQ gril:

- a) Ujistěte se, že gril zcela předehřátý a že světelná kontrolka „PREHEATING“ zhasla.
- b) Ujistěte se, že je horní deska grilu sklopena. Ovladač nastavení výšky horní desky, umístěný v pravé části horní desky, by měl být v pozici OPEN.
- c) Levou rukou uchopte rukojeť. Pravou rukou otočte ovladač nastavení výšky horní desky na pravé straně grilu směrem k sobě do pozice „BBQ mode“. Pokračujte v otáčení ovladače směrem k vám a současně zdvihujte horní desku držením za rukojeť, až se gril zcela otevře na BBQ gril, a opatrně pokládejte horní desku.



9. Umístěte potraviny na jednu nebo obě grilovací desky.
10. Jakmile jsou potraviny opečený, odstraňte je z grilovacích desek pomocí teplovzdorného plastového nebo dřevěného náčiní.



Péče a čištění

Ujistěte se, že je gril vypnutý stisknutím tlačítka POWER. Vytáhněte zástrčku přívodního kabelu ze síťové zásuvky. Před rozložením a čištěním nechte gril zcela vychladnout.

Vždy čistěte vnější povrch, misku na šťávu a grilovací desky po každém použití, abyste zabránili usazování nečistot.



POZNÁMKA

Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky nebo kovové drátěnky na vnitřní nebo vnější povrchy grilu. Tyto by mohly poškrábat povrch a poškodit nepřilnavou vrstvu grilovacích ploch.



VAROVÁNÍ

Základnu spotřebiče, přívodní kabel neponožujte do vody ani jiné tekutiny. Mohlo by dojít ke vzniku úrazu elektrickým proudem nebo i úmrtí.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU

Otřete vnější povrch měkkou mírně navlhčenou houbičkou. Šetrné tekuté čisticí prostředky nebo roztoky ve spreji pro nerezové povrchy můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte čisticí prostředek na houbičku, nikoliv na povrch spotřebiče. Otřete navlhčenou houbičkou a poté suchou utěrkou. Ujistěte se, že jsou všechny povrchy suché před zapojení zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Po každém použití vyjměte misku a vyjměte obsah. Omyjte misku v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí a pomocí měkké houbičky. Šetrný tekutý čisticí prostředek můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte čisticí prostředek na houbičku, nikoliv na povrch misky. Opláchněte je a důkladně osušte. Vždy se ujistěte, že jste vložili misku do těla grilu po vyčištění a před zapojení zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky.



POZNÁMKA

Popřípadě můžete omýt misku v myčce na nádobí.



VAROVÁNÍ

Dbejte zvýšené pozornosti, pokud přenášíte misku s horkým tukem nebo šťávou.

ČIŠTĚNÍ GRILOVACÍCH DESEK

1. Otfete grilovací desky měkkou utěrkou pro odstranění zbytků potravin.
2. Rovněž můžete uvolnit a vyjmout grilovací desky:
 - a) Vždy se ujistěte, že jsou obě grilovací desky zcela vychladlé.
 - b) Pomocí rukojeti otevřete gril do 90 stupňů.
 - c) Pro uvolnění a vyjmutí horní desky použijte tlačítko vpředu na pravé straně horní desky, pro uvolnění a vyjmutí spodní desky použijte tlačítko napravo od ovládacího panelu.
 - d) Po uvolnění opatrně vyjměte desky z grilu.
3. Grilovací desky můžete umýt v myčce na nádobí (pouze horní koš).
4. Rovněž omyjte grilovací desky v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí a pomocí měkké houbičky. Šetrný tekutý čisticí prostředek můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte čisticí prostředek na houbičku, nikoliv na povrch misky. Připečené zbytky potravin odstraňte jemnou houbičkou nebo nylonovým kartáčkem.
5. Opláchněte je a důkladně osušte. Vždy se ujistěte, že jsou grilovací desky správně vloženy a bezpečně zajištěny v grilu po vyčištění a před zapojení zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky.



POZNÁMKA

Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky nebo kovové drátěnky na vnitřní nebo vnější povrchy grilu. Tyto by mohly poškrábat povrch a poškodit nepřilnavou vrstvu grilovacích ploch.

SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že je gril vypnutý stisknutím tlačítka POWER a oba ovladače teploty jsou v pozici OFF. Vytáhněte zástrčku přívodního kabelu ze síťové zásuvky.
- Nechte gril, grilovací desky a misku na šťávu zcela vychladnout.
- Ujistěte se, že jsou gril, grilovací desky a miska na šťávu čisté a suché.
- Ujistěte se, že je miska na šťávu správně vložena do těla grilu.
- Ujistěte se, že jsou grilovací desky správně instalovány a bezpečně zajištěny na svém místě.
- Ujistěte se, že jsou grilovací desky zajištěny k sobě posunutím ovladače nastavení výšky horní desky směrem od vás do pozice LOCK.
- Omotejte přívodní kabel okolo držáku ve spodní části grilu.
- Uložte na rovné a suché místo. Rovněž můžete gril uložit i do vertikální polohy.



Obsah

12 Dôležité bezpečnostné opatrenia

15 Popis vášho nového spotrebiča

17 Zostavenie

18 Ovládanie vášho nového spotrebiča

20 Starostlivosť a čistenie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Prosíme vás však, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED POUŽITÍM SI PRE- ČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A ULOŽTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI

- Návod v plnom znení je dostupný na stránkach sageappliances.com.

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na aké je určený. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi. Nepoužívajte spotrebič vonku. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Položte spotrebič na stabilný, teplovzdorný, rovný a suchý povrch ďaleko od hrany pracovnej dosky a nestavajte spotrebič na alebo do blízkosti zdrojov tepla, ako sú platničky, rúry alebo plynové horáky.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Umiestnite spotrebič v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien, závesov, záclon a iných horľavých materiálov. Okolo spotrebiča ponechajte dostatočný priestor na zaistenie správnej cirkulácie vzduchu.

- Uistite sa, že počas použitia a uloženia neuviazol prírodný kábel medzi hornou a spodnou varnou doskou.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Neukladajte nič na horný kryt grilu, ak je zatvorený, ak je v prevádzke, ak je uložený.



Spotrebič je označený symbolmi označujúcimi horúci povrch. Teplota dosiahnuteľných plôch

môže byť vyššia než teplota, pri ktorej spotrebič pripravuje potraviny. Tieto časti môžu aj po vypnutí spotrebiča zostať horúce. Aby ste zabránili vzniku popálenín alebo zraneniu osôb, vždy používajte kuchynské chňapky, kuchynské rukavice, rukoväti alebo iné prvky, ak sú dostupné.

- Skôr ako budete spotrebič presúvať, alebo ak ho už nebudete používať alebo pred tým, ako ho budete rozoberať, čistiť alebo skladovať, sa presvedčte, že je vypnutý a odpojený od zdroja energie.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Opravy alebo údržbu iné než bežné čistenie je nutné zveriť najbližšiemu

autorizovanému servisnému stredisku Sage alebo vyhľadajte pomoc na sageappliances.com.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Deti sa s týmto spotrebičom nesmú hrať.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie vykonávané používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára vo veci ďalšej odbornej rady.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

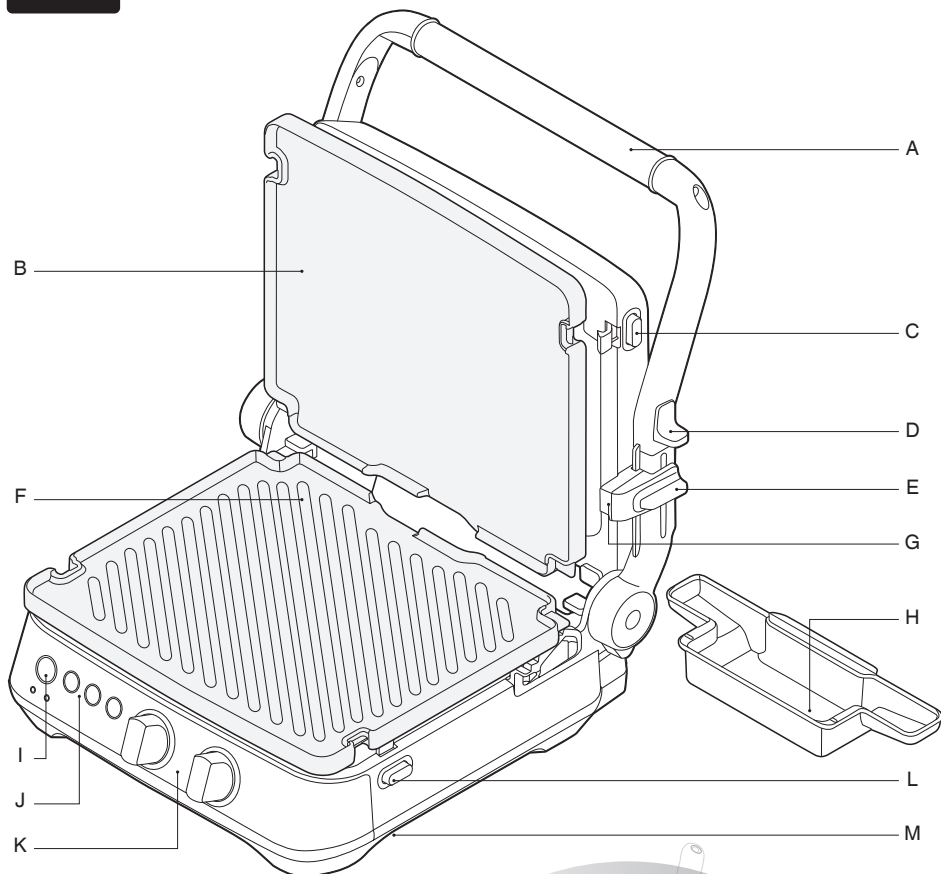


Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla alebo prístroj do vody ani inej tekutiny.

**IBA NA POUŽITIE
V DOMÁCNOSTIACH
USCHOVAJTE TIETO POKYNY**

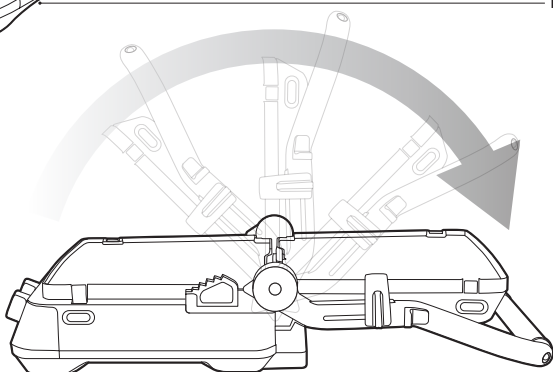


Popis vášho nového spotrebiča



Otvorený BBQ gril

Po rozvretí grilu získate plochu s veľkosťou 1 500 cm² vhodnú na grilovanie.



Technické informácie:

220 – 240 V~ 50 – 60 Hz 1500 – 1800 W

Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.

A. Antikorová rukoväť

s ramenami z odlievanej ocele.

B. Keramické dosky s nepril'navým povrchom

Dosky je možné medzi sebou prehodiť; sú ošetroené špeciálnou keramickou povrchovou úpravou, ktorá umožňuje prípravu bez použitia oleja a uľahčuje čistenie. Bez PFOA a PTFE.

C. Tlačidlo uvoľnenia hornej dosky

Stlačením uvoľníte zámok hornej dosky. Jednoducho uvoľníte hornú aj spodnú dosku, aby ste ich mohli vyčistiť alebo vzájomne prehodiť podľa potreby.

D. Zámok rozloženia grilu na BBQ gril

E. 6 nastavení výšky hornej dosky

Znižujú hmotnosť hornej dosky pri príprave krehkých potravín alebo nastavte dostatočnú výšku pre zapekané pokrmy.

F. Vyberateľné dosky, vhodné na umývanie v umývačke

Plochá doska slúži na príprave vaječ a palacinek, rebrovaná doska slúži na opekanie mäsa.

G. Zámok hornej dosky

Posunutím zámku zaistíte, že sa gril neotvorí, a môžete ho skladovať aj vo vertikálnej polohe.

H. Zabudovaná miska na šťavu

Zachytáva prebytočný tuk a uľahčuje tým zdravšiu prípravu jedla. Pri rozložení zachytáva vďaka svojmu jedinečnému dizajnu šťavu a tuk z oboch dosiek.

I. TLAČIDLO POWER (zapnutie/vypnutie)

J. Tlačidlá PANINI, BURGER, STEAK

K. Samostatné ovládače nastavenia teploty pre hornú a spodnú dosku

L. Tlačidlo uvoľnenia spodnej dosky

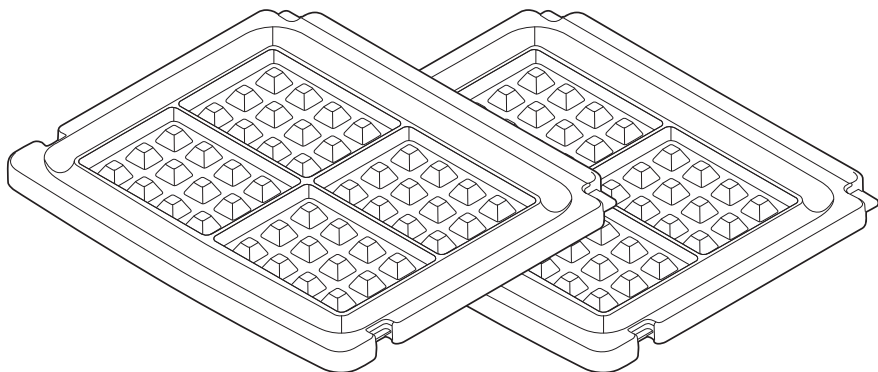
Stlačením uvoľníte zámok spodnej dosky. Každá doska má vlastné tlačidlo na uvoľnenie dosky, ľahko tak dosky vyčistíte alebo ich môžete medzi sebou podľa potreby prehodiť.

M. Priestor na uloženie prívodného kábla

Umiestnený v spodnej časti grilu.

Prídavné dosky na prípravu vafelí (predávané samostatne)

Prpravte si výborné belgické vafle vďaka špeciálne navrhnutým doskám s nepril'navým povrchom – modelové označenie SGR001.





Zostavenie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetok obalový materiál, reklamné štítky a nálepky.
2. Utrite dosky a misku na šťavu pomocou mierne navlhčenej mäkkej utierky. Utrite ich dosucha.
3. Uistite sa, že je miska na šťavu správne vložená do tela grilu.
4. Uistite sa, že sú grilovacie dosky správne inštalované a bezpečne zaistené na svojom mieste.
5. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Uistite sa, že na oboch stranách je aspoň 20cm voľný priestor.
6. Úplne odviňte prívodný kábel a zasuňte zástrčku prívodného kábla do správne uzemnenej sieťovej zásuvky.
7. Zaznie zvukový signál a tlačidlo POWER sa rozsvieti.
8. Stlačte tlačidlo POWER. Zaznie zvukový signál a tlačidlo POWER sa rozsvieti. Gril je teraz pripravený a môže začať cyklus predhriatia.
9. Pred prípravou potravín vždy nechajte gril úplne a kompletne predhriať na nastavenú teplotu.
10. Hneď ako je gril dostatočne predhriaty, zaznie dvakrát zvukové upozornenie.

POUŽITIE GRILU

Každá grilovacia doska má vlastné tlačidlo na jej uvoľnenie. Takto môžete vybrať buď hornú, alebo spodnú dosku a ľahko ich vyčistíte alebo ich môžete medzi sebou podľa potreby prehodiť.

Použitie tlačidla na uvoľnenie dosky:

- Vždy sa uistite, že sú obe grilovacie dosky úplne vychladnuté.
- Pomocou rukoväti otvorte gril do 90 stupňov.
- Na uvoľnenie a vybratie hornej dosky použite tlačidlo vpredu na pravej strane hornej dosky, na uvoľnenie a vybratie spodnej dosky použite tlačidlo napravo od ovládacieho panela.
- Po uvoľnení opatrne vyberte dosky z grilu.
- Ak používate gril ako kontaktný gril alebo na zapekanie sendvičov, uvoľnite zámok a súčasne zdvihnite hornú dosku za rukoväť.



POZNÁMKA

Ak je gril zapnutý a predhrievaný prvýkrát, môžete zaznamenať jemný dym. Dochádza k odstraňovaniu ochrannej vrstvy z tepelného telesa. Ide o normálny jav, ktorý neovplyvňuje negatívne činnosť grilu.



VAROVANIE

Nepoužívajte nástreky ani neprilnavé nátery, lebo by to mohlo negatívne ovplyvniť vlastnosti neprilnavej vrstvy varných plôch.

Nikdy nepoužívajte kovové alebo ostré náčinie, lebo tieto by mohli poškríbať neprilnavú úpravu grilovacích dosiek.



Ovládanie vášho nového spotrebiča

POUŽITIE AKO KONTAKTNÉHO GRILU ALEBO NA ZAPEKANIE SENDVIČOV

1. Uistite sa, že je miska na štavu správne vložená do tela grilu.
2. Uistite sa, že sú grilovacie dosky správne inštalované a bezpečne zaistené na svojom mieste.
3. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Uistite sa, že na oboch stranách je aspoň 20cm voľný priestor.
4. Úplne odviňte prívodný kábel a zasuňte zástrčku prírodného kábla do správne uzemnenej sieťovej zásuvky.
5. Stlačte tlačidlo POWER. Zaznie zvukový signál a tlačidlo POWER sa rozsvieti.
6. Predhriatie grilu:
 - a) Uistite sa, že je horná doska grilu priklopená, avšak nedolieha úplne na spodnú dosku. Je dôležité ponechať medzi hornou a spodnou doskou priestor, aby nedošlo k nadmernému prehriatiu dosiek, čo by mohlo viesť k ich poškodeniu. Tým zaistíte rýchlejšie a účinnejšie predhriatie.
 - b) Teplotu oboch dosiek nastavte na 230 °C. Prípadne stlačte tlačidlo PANINI alebo BURGER na rýchlejšie predhriatie. Gril sa začne zahrievať a svetelná kontrolka PREHEATING sa rozsvieti červeno.
 - c) Nechajte gril predhriať.
7. Hneď ako je gril predhriaty na nastavenú teplotu, zaznie zvukový signál a svetelná kontrolka PREHEATING zhasne. Rozsvieti sa kontrolka READY.
 8. Vložte potraviny na spodnú grilovaciu plochu.
 9. Použite rukoväť na priklopenie hornej dosky. Horná grilovacia doska je vybavená dvoma vlastnosťami na získanie optimálnych výsledkov prípravy:
 - a) **Pohyblivosť hornej dosky**

Horná grilovacia doska je umiestnená na závese, čo umožňuje, aby bola horná doska umiestnená horizontálne nad pripravovanými potravinami. Tým zaistíte, že sú predné a zadné časti potravín rovnako a rovnomerne opečené. A taktiež umožňuje, aby sa horná doska pohybovala nad povrchom potraviny, vyžarovala teplo, aby sa potraviny rýchlo zapiekli a zvlášť syr sa roztielol.
 - b) **Nastaviteľná výška hornej dosky**

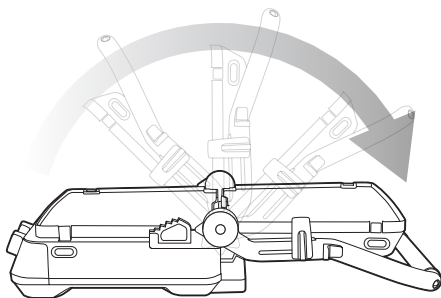
Táto vlastnosť znižuje zaťaženie hornej dosky na krehkých potravinách, ako sú napr. ryby, a prispôsobí sa rôznej hrúbke potravín, napr. sedliackemu chlebu. Ovládač na nastavenie výšky hornej dosky sa nachádza v pravej časti hornej dosky; pomocou zarážky nastavíte hornú dosku do požadovanej výšky nad spodnou grilovaciu dosku. Na nastavenie výšky hornej dosky použite rukoväť na zdvihnutie hornej dosky a súčasne nastavte ovládač výšky hornej dosky na požadovanú výšku. Opatrne položte hornú dosku, pokým neucítite odpor nastavenia výšky hornej dosky.
 10. Hneď ako sú potraviny opečené, odstráňte ich z grilovacích dosiek pomocou teplovzdorného plastového alebo dreveného náčinia.

POUŽITIE OTVORENÉHO BBQ GRILU

Otvorený BBQ poskytuje dostatočne veľký priestor 1500 cm² na grilovanie na oboch doskách súčasne. Rebrovaná grilovacia doska je vhodná na prípravu mäsa, zatiaľ čo plochá grilovacia doska je ideálna na prípravu vajíčok, palacinek alebo zeleniny.

1. Uistite sa, že je miska na štavu správne vložená do tela grilu.
2. Uistite sa, že sú grilovacie dosky správne inštalované a bezpečne zaistené na svojom mieste.
3. Postavte gril na rovný a suchý povrch. Uistite sa, že na oboch stranách je aspoň 20cm voľný priestor.
4. Úplne odviňte prívodný kábel a zasuňte zástrčku prívodného kábla do správnej uzemnenej sieťovej zásuvky.
5. Stlačte tlačidlo POWER. Zaznie zvukový signál a tlačidlo POWER sa rozsvieti.
6. Predhriatie grilu:
 - a) Uistite sa, že je horná doska grilu priklopená, avšak nedolieha úplne na spodnú dosku. Je dôležité ponechať medzi hornou a spodnou doskou priestor, aby nedošlo k nadmernému prehriatiu dosiek, čo by mohlo viesť k ich poškodeniu. Tým zaistíte rýchlejšie a účinnejšie predhriatie.
 - b) Obe dosky nastavte na teplotu 230 °C. Prípadne stlačte tlačidlo STEAK na rýchlejšie predhriatie.
 - c) Gril sa začne zahrievať a svetelná kontrolka PREHEATING sa rozsvieti červeno.
 - d) Nechajte gril predhriať.
7. Hneď ako je gril predhriaty na nastavenú teplotu, zaznie zvukový signál a svetelná kontrolka PREHEATING zhasne. Rozsvieti sa kontrolka READY.

8. Ako otvoriť BBQ gril:
 - a) Uistite sa, že je gril úplne predhriaty a že svetelná kontrolka PREHEATING zhasla.
 - b) Uistite sa, že horná doska grilu je sklopená. Ovládač nastavenia výšky hornej dosky, umiestnený v pravej časti hornej dosky, by mal byť v pozícii OPEN.
 - c) Ľavou rukou uchopte rukoväť. Pravou rukou otočte ovládač nastavenia výšky hornej dosky na pravej strane grilu smerom k sebe do pozície „BBQ mode“. Pokračujte v otáčaní ovládača smerom k sebe a súčasne zdvíhajte hornú dosku držaním za rukoväť, až sa gril úplne otvorí na BBQ gril, a opatrne položte hornú dosku.



9. Umiestnite potraviny na jednu alebo obe grilovacie dosky.
10. Hneď ako sú potraviny opečené, odstráňte ich z grilovacích dosiek pomocou teplovzdorného plastového alebo dreveného náčinia.



Starostlivosť a čistenie

Uistite sa, že je gril vypnutý stlačením tlačidla POWER. Potom vyťahnite zástrčku prírodného kábla zo sieťovej zásuvky. Pred rozložením a čistením nechajte gril úplne vychladnúť.

Vždy po každom použití vyčistite vonkajší povrch, misku na šťavu a grilovacie dosky, aby ste zabránili usadzovaniu nečistôt.



POZNÁMKA

Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky alebo kovové drôtenky na vnútorné alebo vonkajšie povrchy grilu. Tieto by mohli poškríabať povrch a poškodiť nepriľnavú vrstvu grilovacích plôch.



VAROVANIE

Základňu spotrebiča, prírodný kábel neponárajte do vody ani inej tekutiny. Mohlo by dôjsť k vzniku úrazu elektrickým prúdom alebo aj úmrtiu.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU

Utrite vonkajší povrch mäkkou mierne navlhčenou hubkou. Na odstránenie usadenín môžete použiť šetrné tekuté čistiace prostriedky alebo roztoky v spreji na antikorové povrchy. Aplikujte čistiaci prostriedok na hubku, nie na povrch spotrebiča. Utrite navlhčenou hubkou a potom suchou utierkou. Pred zapojením zástrčky prírodného kábla do sieťovej zásuvky sa uistite, že sú všetky povrchy suché.

ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ MISKY

Po každom použití vyberte misku a vyberte obsah. Umyte misku v teplej vode s trochu kuchynského prostriedku na umývanie riadu a pomocou mäkkej hubky. Šetrné tekuté čistiace prostriedky môžete použiť na odstránenie usadenín. Aplikujte čistiaci prostriedok na hubku, nie na povrch misky. Opláchnite ich a dôkladne osušte. Po vyčistení a pred zapojením zástrčky prírodného kábla do sieťovej zásuvky sa vždy uistite, že ste vložili misku do tela grilu.



POZNÁMKA

Poprípade môžete umyť misku v umývačke riadu.



VAROVANIE

Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak prenášate misku s horúcim tukom alebo šťavou.

ČISTENIE GRILOVACÍCH DOSIEK

1. Utrite grilovacie dosky mäkkou utierkou na odstránenie zvyškov potravín.
2. Zároveň môžete uvoľniť a vybrať grilovacie dosky:
 - a) Vždy sa uistite, že sú obe grilovacie dosky úplne vychladnuté.
 - b) Pomocou rukoväti otvorte gril do 90 stupňov.
 - c) Na uvoľnenie a vybratie hornej dosky použite tlačidlo vpredu na pravej strane hornej dosky, na uvoľnenie a vybratie spodnej dosky použite tlačidlo napravo od ovládacieho panela.
 - d) Po uvoľnení opatrne vyberte dosky z grilu.
3. Grilovacie dosky môžete umyť v umývačke riadu (iba horný kôš).
4. Zároveň umyte grilovacie dosky v teplej vode s trochu kuchynského prostriedku na umývanie riadu a pomocou mäkkej hubky. Šetrné tekuté čistiace prostriedky môžete použiť na odstránenie usadenín. Aplikujte čistiaci prostriedok na hubku, nie na povrch misky. Pripečené zvyšky potravín odstráňte jemnou hubkou alebo nylonovou kefkou.
5. Opláchnite ich a dôkladne osušte. Po vyčistení a pred zapojením zástrčky prírodného kábla do sieťovej zásuvky sa vždy uistite, že sú grilovacie dosky správne vložené a bezpečne zaistené v grile.

SKLADOVANIE

- Uistite sa, že je gril vypnutý stlačením tlačidla POWER a oba ovládače teploty sú v pozícii OFF. Potom vytiahnite zástrčku prírodného kábla zo sieťovej zásuvky.
- Nechajte gril, grilovacie dosky a misku na šťavu úplne vychladnúť.
- Uistite sa, že sú gril, grilovacie dosky a miska na šťavu čisté a suché.
- Uistite sa, že je miska na šťavu správne vložená do tela grilu.
- Uistite sa, že sú grilovacie dosky správne inštalované a bezpečne zaistené na svojom mieste.
- Uistite sa, že sú grilovacie dosky zaistené k sebe, posunutím ovládača nastavenia výšky hornej dosky smerom od seba do pozície LOCK.
- Omotajte prírodný kábel okolo držiaka v spodnej časti grilu.
- Uložte na rovné a suché miesto. Zároveň môžete gril uložiť aj do vertikálnej polohy.



POZNÁMKA

Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky alebo kovové drôtenky na vnútorné alebo vonkajšie povrchy grilu. Tieto by mohli poškrabať povrch a poškodiť neprilnavú vrstvu grilovacích plôch.



Tartalom

- 22 Fontos biztonsági óvintézkedések
- 25 Új készülékének leírása
- 27 Összeállítás
- 88 Új készülékének kezelése
- 30 Karbantartás és tisztítás

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, ÉS TEGYE EL KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

- Az útmutató teljes egészében elérhető a sageappliances.com oldalain.

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel.
- A készülék első használata előtt távolítsa el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket soha ne használja más célra, mint amire szolgál. A készüléket ne használja mozgó járműben vagy hajón. Ne használja a készüléket a szabadban. Ellenkező esetben sérülés következhet be.
- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- Helyezze a készüléket stabil, hőálló, egyenes és száraz felületre távol a konyhapult szélétől, és ne helyezze a készüléket olyan hőforrásokra vagy a közelükbe, mint például főzőlap, sütő vagy gázégő.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.
- A készüléket min. 20 cm-re helyezze a falaktól, függönyöktől és más gyúlékony anyagoktól. A készülék körül hagyjon elegendő teret a megfelelő légáramlás biztosításához.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs a felső és alsó főzőlapok között a használat és a tárolás során.

- Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- Semmit ne tegyen a grill fedelére, ha le van csukva, ha éppen működik, valamint tároláskor.



A készüléken a forró felületet jelző szimbólumok találhatóak.

Az elérhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, mint amin a készülék az ételkészítést készíti. Ezek a részek a készülék kikapcsolása után is forrók maradhatnak. Égés vagy személyi sérülések elkerülése érdekében mindig használjon konyharuhát, konyhai kesztyűt, fogantyúkat vagy más rendelkezésre álló elemeket.

- Mielőtt a készüléket áthelyezi, vagy ha nem fogja tovább használni, mielőtt szétszedi, tisztítja vagy elteszi, bizonyosodjon meg róla, hogy ki van kapcsolva és ki van húzva az elektromos hálózathoz.
- A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. A rendes tisztításon kívüli javításokat vagy karbantartásokat a legközelebbi Sage Service Center-re kell bízni, vagy kérjen segítséget a sageappliances.com címen.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Sage® szakszervizre kell bízni.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A felhasználó általi tisztítást nem végezhetik gyermekek, ha 8 évnél fiatalabbak, és nincsenek felügyelet alatt.
- A készüléket és a tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektronos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

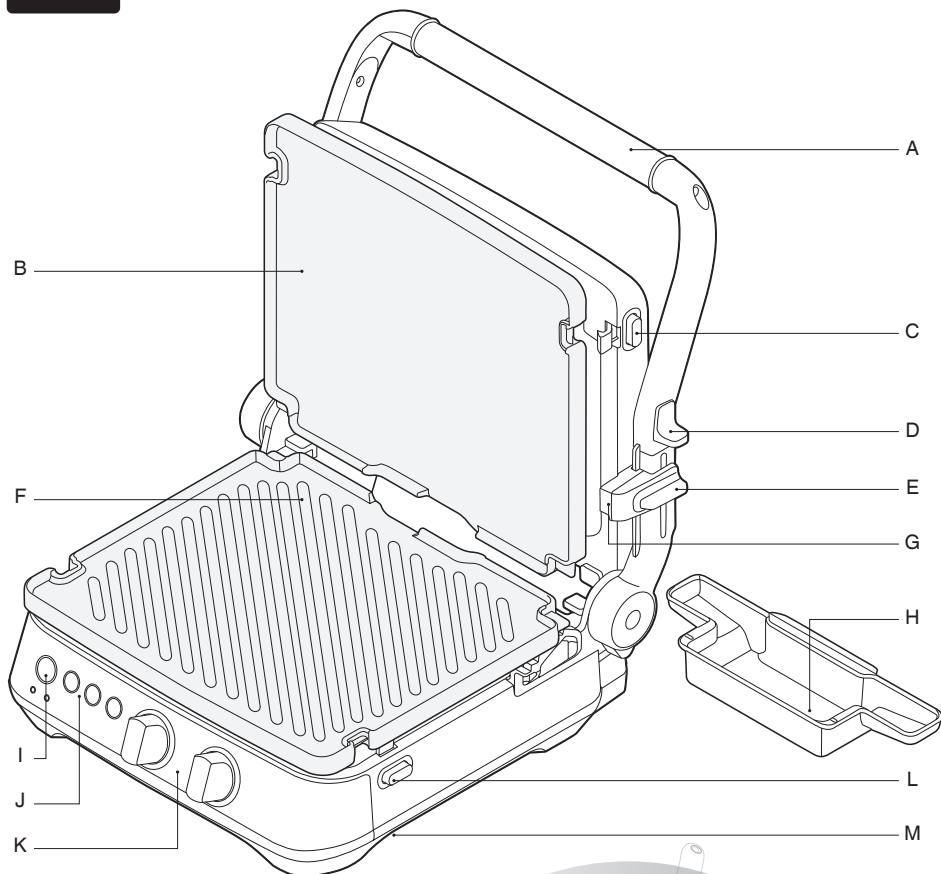


Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

**CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA
ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**

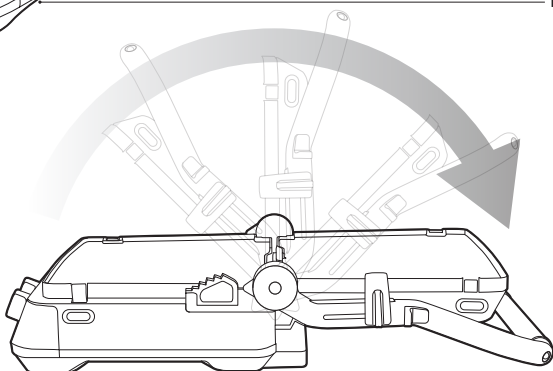


Új készülékének leírása



Nyitott BBQ grillsütő

A grillsütő szétnyitása után 1500 cm² nagyságú felületet nyer a grillezéshez.



Műszaki információk:

220–240 V ~50–60 Hz 1500–1800 W

A termék megfelel az EU követelményeinek.

A. Rozsdamentes acél fogantyú

Öntöttacél karokkal.

B. Tapadásmentes felületű kerámialapok

A lapok kicserélhetők egymással; speciális kerámia felületkezeléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi az olaj nélküli sütést és megkönnyíti atisztítást. PFOA és PTFE mentes.

C. Gomb a felső lap kioldásához

A megnyomásával kioldhatja a felső grill-lap zárját. Könnyen kioldhatja a felső és az alsó lapot is, hogy megtisztíthassa vagy szükség esetén felcserélhesse őket.

D. Zár a grillsütő szétnyitásához BBQ-grillé

E. 6 fokozat a felső grill-lap magasságának beállítására

Csökkenheti a felső grill-lap súlyát törekeny élelmiszerek készítésekor, vagy beállíthatja a szükséges magasságot a sütni kívánt ételekhez.

F. Kivehető, mosogatógépben mosható lapok

A sima lap tojás- és palacsintakészítéshez, a bordázott lap hús grillezéséhez alkalmas.

G. A felső grill-lap zárja

A zár elcsúsztatásával biztosíthatja, hogy a grillsütő nem nyílik ki és függőleges helyzetben is tárolhatja.

H. Beépített csepptálca

Felfogja a felesleges zsiradékot, így megkönnyíti az ételek egészségesebb elkészítését. Egyedi kivitelezésének köszönhetően a grillsütő szétnyitása esetén mindkét lapról felfogja a húslét és a zsiradékot.

I. POWER GOMB (be- / kikapcsolás)

J. PANINI, BURGER, STEAK gombok

K. Önálló hőmérsékletkezelő gombok az alsó és a felső laphoz

L. Gomb az alsó lap kioldásához

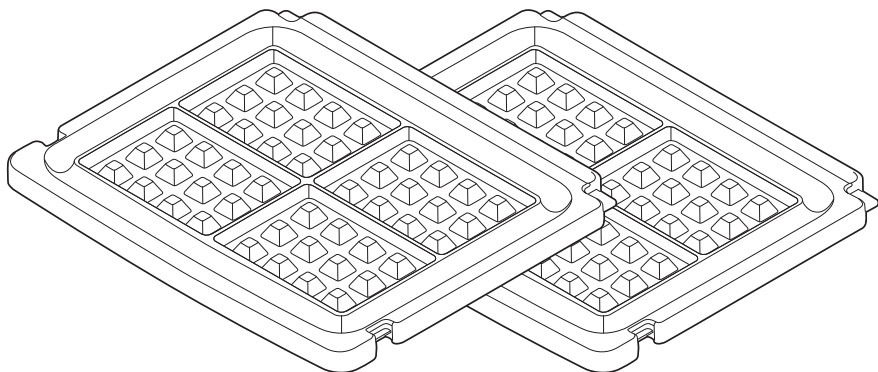
A megnyomásával kioldhatja az alsó grill-lap zárját. Minden lap kioldásához külön gomb áll rendelkezésre, így egyszerűen tisztíthatja, vagy szükség esetén egymás között cserélheti őket.

M. Tárolóhely a tápkábel számára

A grillsütő alsó részében található.

Kiegészítő lapok gofri készítéséhez (önállóan kapható)

Készítsen kiváló belga gofrit a speciálisan kialakított, tapadásmentes felületű lapok segítségével – SGR001 modellszám.





Összeállítás

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt a készülékről távolítsa el az összes csomagolóanyagot, reklám- és öntapadós címkét.
2. Törölje le a grill-lapokat és a tálcát egy enyhén megnedvesített puha törőronggyal. Törölje szárazra.
3. Ügyeljen rá, hogy a csepptálca megfelelően legyen behelyezve a grillsütőbe.
4. Ellenőrizze, hogy a grill-lapok megfelelően vannak-e behelyezve és biztonságosan a helyükre rögzítve.
5. A grillsütőt tegye egyenes és száraz felületre. Ügyeljen rá, hogy mindkét oldalán legyen legalább 20 cm szabad terület.
6. Teljesen tekerje le a tápkábelt, és dugja a tápkábel csatlakozóját megfelelően földelt hálózati aljzatba.
7. Megszólal egy hangjelzés, és a POWER gomb kigyullad.
8. Nyomja meg a POWER gombot. Megszólal egy hangjelzés, és a POWER gomb kigyullad. A grillsütő most kész, és megkezdődhet az előmelegítés.
9. Az étel készítése előtt mindig hagyja a grillsütőt teljesen előmelegedni a beállított hőmérsékletre.
10. Amint a grillsütő elérte a megfelelő hőmérsékletet, két hangjelzés hallatszik.

A GRILLSÜTŐ HASZNÁLATA

Mindegyik grill-lapot külön gombbal lehet kioldani. Így kiveheti akár a felső, akár az alsó lapot és könnyen megtisztíthatja, vagy szükség esetén egymás között cserélheti őket.

A lap kioldására szolgáló gomb használata:

- Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy mindkét grill-lap teljesen kihűlt.
- A fogantyú segítségével nyissa fel a grillsütőt 90 fokban.
- A felső lap kioldásához és kivételéhez használja a felső lap jobb oldalán elől található gombot, az alsó lap kioldásához és kivételéhez pedig a kezelőpanel jobb oldalán lévő gombot.
- Kioldás után óvatosan vegye ki a lapokat a grillsütőből.
- Ha a grillsütőt kontaktgrillként vagy szendvicssütésre használja, oldja ki a zárat és egyúttal emelje fel a felső lapot a fogantyúnál fogva.



MEGJEGYZÉS

Ha a grillsütőt először kapcsolja be és melegíti elő, enyhe füstöt tapasztalhat. Ekkor távozik a fűtőelemről a védőréteg. Ez normális jelenség, ami nem befolyásolja a grillsütő működését.



FIGYELEM

Ne használjon fecskendezést vagy nem tapadó bevonatokat, mert azok negatívan befolyásolhatják a grill-lapok tapadásmentes rétegének tulajdonságait.

Soha ne használjon fém- vagy egyéb éles eszközt, mivel az megkarcolhatja a grill-lapok tapadásmentes felületét.



Új készülékének kezelése

HASZNÁLAT KONTAKTGRILLKÉNT VAGY SZENDVICSSÜTÉSRE

1. Ügyeljen rá, hogy a csepptálca megfelelően legyen behelyezve a grillsütőbe.
2. Ellenőrizze, hogy a grill-lapok megfelelően vannak-e behelyezve és biztonságosan a helyükre rögzítve.
3. A grillsütőt tegye egyenes és száraz felületre. Ügyeljen rá, hogy mindkét oldalán legyen legalább 20 cm szabad terület.
4. Teljesen tekerje le a tápkábelt, és dugja a tápkábel csatlakozóját megfelelően földelt hálózati aljzatba.
5. Nyomja meg a POWER gombot. Megszólal egy hangjelzés, és a POWER gomb kigyullad.
6. A grillsütő előmelegítése:
 - a) Győződjön meg róla, hogy a felső grill-lap le van hajtva, de nem ér hozzá teljesen az alsó laphoz. Fontos, hogy a felső és az alsó lap között maradjon hely, nehogy túlmelegedjenek a lapok, mert az meghibásodást okozhat. Ezzel gyorsabb és hatékonyabb előmelegítést érhet el.
 - b) Mindkét lapon állítson be 230 °C hőmérsékletet. Esetleg nyomja meg a PANINI vagy a BURGER gombot a gyorsabb előmelegítéshez. A grillsütő elkezd melegedni és a „PREHEATING” kontroll-lámpa pirosan világít.
 - c) Várja meg, amíg a grillsütő előmelegszik.
7. Amint a grillsütő elérte a beállított hőmérsékletet, hangjelzés hallatszik, és a „PREHEATING” kontroll-lámpa kialszik. Kigyullad a „READY” kontroll-lámpa.
8. Tegye az élelmiszereket az alsó grill-lapra.

9. Használja a fogantyút a felső lap lehajtásához. A felső grill-lap két tulajdonsága segít az optimális eredmény elérésében:

a) A felső grill-lap mozgathatósága.

A felső grill-lap felfüggesztése lehetővé teszi, hogy a felső lap a készített élelmiszerek felett vízszintesen is elhelyezhető legyen. Ezzel biztosíthatja, hogy az ételek alsó és felső oldala egyformán és egyenletesen megsüljön. Egyúttal lehetővé teszi, hogy a felső lap az étel felszíne felett mozoghasson és hőt sugározzon, hogy az ételek gyorsan megsüljenek, és különösen, hogy a sajt szétolvadjon.

b) A felső grill-lap magassága állítható.

Ez a tulajdonság csökkenti a felső lap terhelését törékeny ételek, mint pl. halak sütésekor, és alkalmazkodik az ételek, pl. parasztkenyér különböző vastagságához. A felső lap magasság-beállítója a felső lap jobb oldalán található, a retesz segítségével állítsa a felső lapot a kívánt magasságba az alsó grill-lap fölött. A felső lap magasságának beállításához használja a felső lap felhajtására szolgáló kart, és egyúttal a felső lap magasság-beállító kapcsolóját állítsa be a kívánt magasságra. Óvatosan tegye fel a felső lapot, amíg nem érzi a felső lap magasság-beállításának ellenállását.

10. Ha az ételek megsültek, hőálló műanyag vagy fa eszköz segítségével vegye le őket a grill-lapokról.

A NYITOTT BBQ-SÜTŐ HASZNÁLATA

A szétnyitott BBQ elég nagy, 1500 cm² felületet biztosít a mindkét lapon egyszerre történő grillezéshez. A bordázott grill-lap hús készítéséhez alkalmas, míg a sima grill-lap ideális tojás, palacsinta vagy zöldség készítéséhez.

1. Ügyeljen rá, hogy a csepptálca megfelelően legyen behelyezve a grillsütőbe.
2. Ellenőrizze, hogy a grill-lapok megfelelően vannak-e behelyezve és biztonságosan a helyükre rögzítve.
3. A grillsütőt tegye egyenes és száraz felületre. Ügyeljen rá, hogy mindkét oldalán legyen legalább 20 cm szabad terület.
4. Teljesen tekerje le a tápkábelt, és dugja a tápkábel csatlakozóját megfelelően földelt hálózati aljzatba.

5. Nyomja meg a POWER gombot. Megszólal egy hangjelzés, és a POWER gomb kigyullad.

6. A grillsütő előmelegítése:

a) Győződjön meg róla, hogy a felső grill-lap le van hajtva, de nem ér hozzá teljesen az alsó laphoz. Fontos, hogy a felső és az alsó lap között maradjon hely, nehogy túlmelegedjenek a lapok, mert az meghibásodást okozhat. Ezzel gyorsabb és hatékonyabb előmelegítést érhet el.

b) Mindkét lapon állítson be 230 °C hőmérsékletet. Esetleg nyomja meg a STEAK gombot a gyorsabb előmelegítéshez.

c) A grillsütő elkezd melegedni és a „PREHEATING” kontroll-lámpa pirosan világít.

d) Várja meg, amíg a grillsütő előmelegszik.

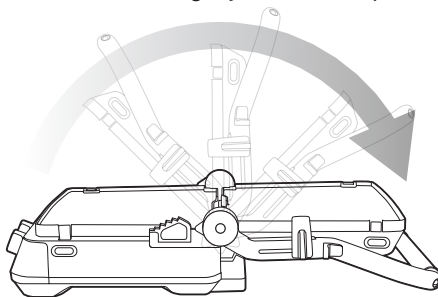
7. Amint a grillsütő elérte a beállított hőmérsékletet, hangjelzés hallatszik, és a „PREHEATING” kontroll-lámpa kialszik. Kigyullad a „READY” kontroll-lámpa.

8. A BBQ-sütő szétnyitása:

a) Győződjön meg róla, hogy a grillsütő teljesen felmelegedett és a „PREHEATING” kontroll-lámpa kialudt.

b) Győződjön meg róla, hogy a felső lap le van hajtva. A felső grill-lap magasságbeállító kapcsolója, ami a felső lap jobboldalán van, OPEN állásban legyen.

c) A bal kezével fogja meg a fogantyút. Jobb kézzel fordítsa a felső grill-lap magasság-beállító kapcsolóját a grillsütő jobb oldalán maga felé „BBQ mode” állásba. Fordítsa tovább a kapcsolót maga felé, és ezzel egyidőben a fogantyúnál fogva emelje fel a felső grill-lapot, míg a grillsütőt teljesen kinyitja BBQ-sütővé, majd óvatosan engedje el a felső lapot.



9. Helyezze az élelmiszereket az egyik vagy mindkét grill-lapra.

10. Ha az ételek megsültek, hőálló műanyag vagy fa eszköz segítségével vegye le őket a grill-lapokról.



Karbantartás és tisztítás

Győződjön meg róla, hogy a grillsütő ki van kapcsolva a POWER gombbal. Húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból. Szétszedés és tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

A külső felületet, a csepptálcát és a grill-lapokat minden használat után tisztítsa meg, hogy megakadályozza a szennyeződések lerakódását.



MEGJEGYZÉS

Ne használjon durva tisztítószeret vagy drótszivacsot a grillsütő külső és belső felületének tisztításához. Ezek megkarcolhatják a felületet, és károsíthatják a grillező felület tapadásmentes rétegét.



FIGYELEM

A készülék alapzatát és a tápkábelt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez áramütést vagy halálos sérülést okozhat.

A KÜLSŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

A külső felületet törölje át puha, enyhén megnedvesített szivaccsal. A lerakódások eltávolításához használhat kímélő folyékony tisztítószeret vagy rozsdamentes acél felületekre szánt oldatot spray formájában. A tisztítószeret mindig a szivacsra tegye, soha ne a készülék felületére. Törölje le nedves szivaccsal, és utána száraz ronggyal. Ügyeljen rá, hogy minden felület száraz legyen, mielőtt csatlakoztatja a tápkábelt a hálózati csatlakozóba.

A CSEPPTÁLCA TISZTÍTÁSA

Minden használat után vegye ki a tálcát és ürítse ki. A tálcát mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel egy puha szivacs segítségével. A lerakódások eltávolításához használhat kímélő folyékony tisztítószeret. A tisztítószeret mindig a szivacsra tegye, soha ne a tálcá felületére. Öblítse le és alaposan szárítsa meg. Ügyeljen rá, hogy tisztítás után tegye vissza a tálcát a grillsütő házába, mielőtt csatlakoztatja a tápkábelt a hálózati csatlakozóba.



MEGJEGYZÉS

A csepptálcát mosogatógépben is el lehet mosogatni.



FIGYELEM

Különösen ügyeljen, ha a forró zsiradékot vagy lét tartalmazó edényt mozgatja.

A GRILL-LAPOK TISZTÍTÁSA

1. Törölje le a grill-lapokat puha ronggyal, hogy eltávolítsa az ételmaradékot.
2. Kioldhatja és ki is veheti a grill-lapokat:
 - a) Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy mindkét grill-lap teljesen kihűlt.
 - b) A fogantyú segítségével nyissa fel a grillsütőt 90 fokban.
 - c) A felső lap kioldásához és kivételéhez használja a felső lap jobb oldalán elöl található gombot, az alsó lap kioldásához és kivételéhez pedig a kezelőpanel jobb oldalán lévő gombot.
 - d) Kioldás után óvatosan vegye ki a lapokat a grillsütőből.
3. A grill-lapokat mosogatógépben is el lehet mosni (csak a felső kosárban).
4. A grill-lapokat is mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel egy puha szivacs segítségével. A lerakódások eltávolításához használhat kímélő folyékony tisztítószeret. A tisztítószeret mindig a szivacsra tegye, soha ne a tálca felületére. A leégett élelmiszermaradványokat finom szivaccsal vagy nejlonkefével távolítsa el.
5. Öblítse le és alaposan szárítsa meg. Ügyeljen rá, hogy tisztítás után helyesen tegye vissza és biztonságosan rögzítse a grillsütőben a grill-lapokat, mielőtt csatlakoztatja a tápkábelt a hálózati csatlakozóba.



MEGJEGYZÉS

Ne használjon durva tisztítószeret vagy drótszivacsot a grillsütő külső és belső felületének tisztításához. Ezek megkarcolhatják a felületet, és károsíthatják a grillező felület tapadásmentes rétegét.

TÁROLÁS

- Győződjön meg róla, hogy a grillsütő ki van kapcsolva a POWER gombbal és mindkét hőmérséklet-szabályozó OFF állásban van. Húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból.
- Várja meg, míg a grillsütő, a grill-lapok és a csepptálca teljesen kihűl.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a grillsütő, a grill-lapok és a csepptálca tiszta és száraz.
- Ügyeljen rá, hogy a csepptálca megfelelően legyen behelyezve a grillsütőbe.
- Ellenőrizze, hogy a grill-lapok megfelelően vannak-e behelyezve és biztonságosan a helyükre rögzítve.
- Győződjön meg róla, hogy a grill-lapok rögzítve vannak egymáshoz úgy hogy a felső grill-lap magasság-beállítója Öntől távolabb, LOCK állásban van.
- Tekerje fel na tápkábelt a grillsütő alsó részében lévő tartóra.
- Egyenes és száraz helyen tárolja. A grillsütőt függőleges helyzetben is tárolhatja.



Spis treści

32 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

35 Opis Twojego nowego urządzenia

37 Montaż

38 Obsługa Twojego nowego urządzenia

40 Konserwacja i czyszczenie

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z troską o bezpieczeństwo użytkownika. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM I ZACHOWAJ JE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

- Pełny tekst instrukcji dostępny jest na stronach sageappliances.com.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zutylizuj wszelkie materiały pakunkowe.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. W przeciwnym razie istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Umieść urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury, daleko od krawędzi blatu; nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, piekarniki lub palniki gazowe.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Umieść urządzenie w odległości minimalnie 20 cm od ścian, zasłon, firan i innych materiałów łatwopalnych. Wokół urządzenia

pozostaw wystarczającą przestrzeń zapewniającą obieg powietrza.

- Upewnij się, że kabel zasilania nie zablokował się między górną a dolną płytą podczas użytkowania i przechowywania.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Nie kładź nic na pokrywie grilla, jeśli jest on zamknięty, działający lub przechowywany.



Urządzenie jest oznaczone symbolami oznaczającymi gorącą powierzchnię.

Temperatura powierzchni może być wyższa niż temperatura przyrządzania potraw. Części te mogą pozostać gorące także po wyłączeniu urządzenia. Aby zapobiec poparzeniom lub obrażeniom osób, zawsze korzystaj z rękawic kuchennych, ochronników kuchennych, uchwytów i innych elementów, jeśli są dostępne.

- Przed przesunięciem, demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem lub jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od sieci.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli

uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Naprawy i konserwację wykraczącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage lub znaleźć pomoc na sageappliances.com.

- Jakąkolwiek konserwację wykraczącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci bez nadzoru osoby dorosłej nie mogą czyścić urządzenia.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania

urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów zbiórki. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.

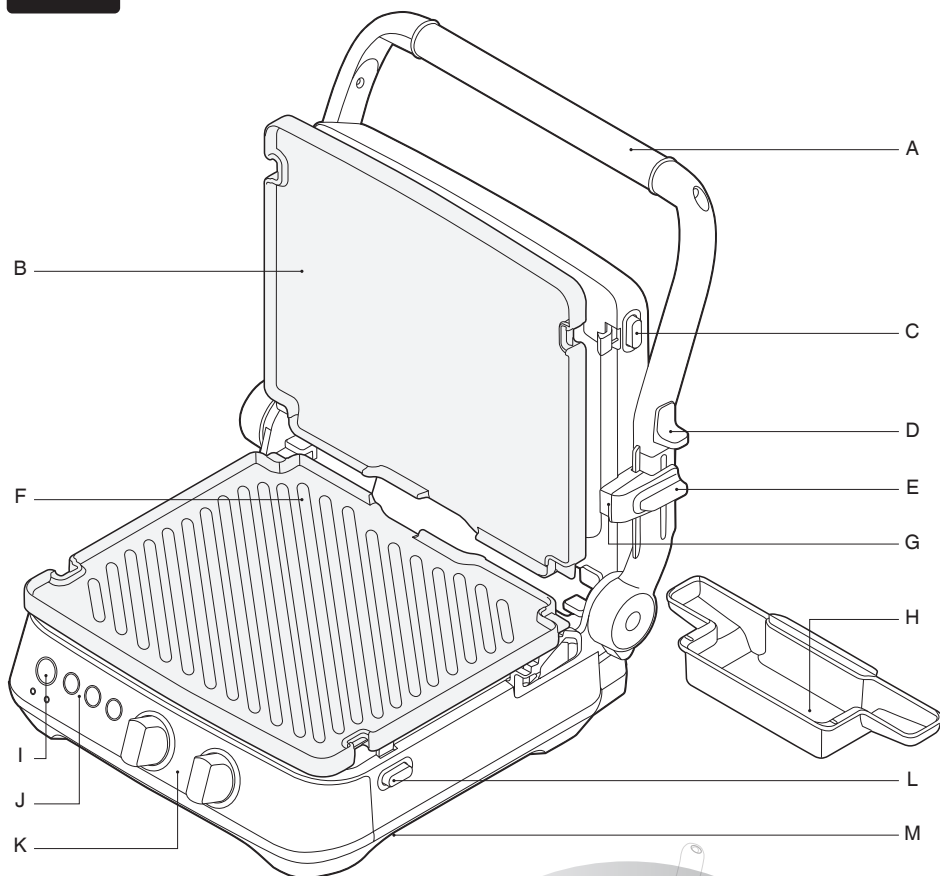


Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMÓWEGO
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ**

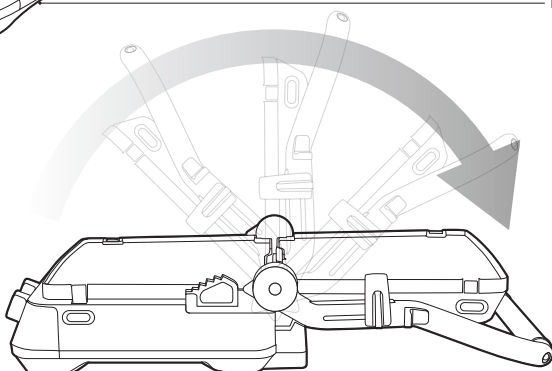


Opis Twojego nowego urządzenia



Otwarty grill BBQ

Po otwarciu grilla uzyskasz powierzchnię grillowania o rozmiarze 1500 cm².



Informacje techniczne:

220-240 V~ 50-60 Hz 1500-1800 W

Produkt jest zgodny z wymogami UE.

A. Nierdzewny uchwyt

Z ramionami z litej stali.

B. Płyty ceramiczne z powierzchnią nieprzywierającą

Płyty można zamieniać; są wyposażone w specjalną powierzchnię ceramiczną, która umożliwia przyrządzanie potraw bez użycia oleju i ułatwia czyszczenie. Bez PFOA i PTFE.

C. Przycisk zwalniania górnej płyty

Przez wciśnięcie zwolnisz blokadę górnej płyty. Łatwo uwolnisz górną i dolną płytę, aby je wyczyścić lub zamienić miejscami w razie potrzeby.

D. Blokada rozłożenia grilla na grill BBQ

E. 6 ustawień wysokości płyty górnej

Zmniejsza ciężar płyty górnej podczas przygotowywania kruchych produktów lub ustawia wystarczającą wysokość do zapiekanych dań.

F. Wyjmowane płyty, nadające się do mycia w zmywarce

Płaska płyta do przyrządzania jajek i naleśników, żebrowana płyta do zapiekania mięsa.

G. Blokada płyty górnej

Przesunięcie blokady zapewni, że grill się nie otworzy i można go przechowywać także w pozycji pionowej.

H. Wbudowany ociekacz na sok

Wychwytuje nadmiar tłuszczu i ułatwia zdrowsze przyrządzanie potraw. Przy rozłożeniu gromadzi sok i tłuszcz z obu płyt dzięki swojej unikalnej konstrukcji.

I. PRZYCISK POWER (włączenie/wyłączenie)

J. Przyciski PANINI, BURGER, STEAK

K. Samodzielne regulowanie temperatury płyty górnej i dolnej

L. Przycisk zwalniania płyty dolnej

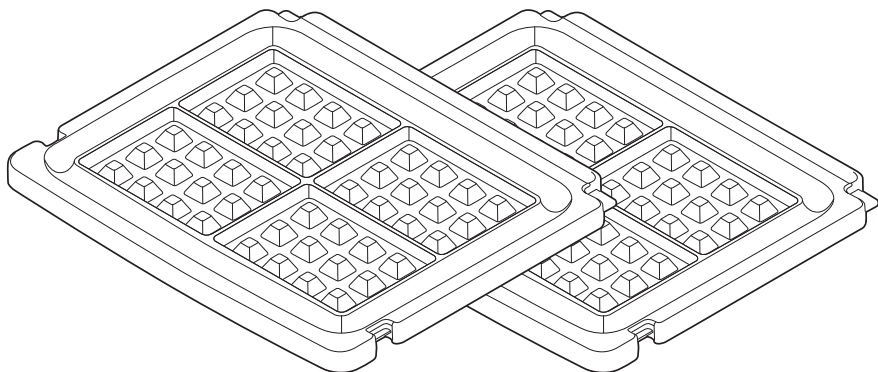
Przez wciśnięcie zwolnisz blokadę dolnej płyty. Każda płyta posiada oddzielny przycisk zwolnienia, dzięki czemu można łatwo wyczyścić płyty lub zamienić je miejscami.

M. Miejsce na kabel zasilający

W dolnej części grilla.

Dodatkowe płyty do gofrów (sprzedawane oddzielnie)

Przygotuj wyśmienite belgijskie gofry dzięki specjalnie zaprojektowanym płytom z powierzchnią nieprzywierającą – oznaczenie modelu SGR001.





Montaż

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały pakunkowe, etykiety reklamowe i nalepki.
2. Wytrzyj płyty i ociekacz miękką, zwilżoną ściereczką. Wytrzyj je do sucha.
3. Sprawdź, czy ociekacz jest prawidłowo umieszczony w korpusie grilla.
4. Sprawdź, czy płyty grillowe są prawidłowo zainstalowane i umocowane na swoim miejscu.
5. Postaw grill na równym i suchym podłożu. Sprawdź, czy po obu stronach jest co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
6. Rozwiń całkowicie przewód i włóż wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego uzziemionego gniazdka sieciowego.
7. Zabrzmi sygnał dźwiękowy, a przycisk POWER się podświetli.
8. Wciśnij przycisk POWER. Zabrzmi sygnał dźwiękowy, a przycisk POWER się podświetli. Grill jest gotowy i można rozpocząć cykl podgrzewania.
9. Przed rozpoczęciem przygotowywania produktów spożywczych należy poczekać, aż grill będzie w stanie całkowicie podgrzać się do ustawionej temperatury.
10. Gdy grill jest wystarczająco podgrzany, zabrzmie podwójny sygnał dźwiękowy.

OBSŁUGA GRILLA

Każda płyta grzejna posiada oddzielny przycisk służący do jej zwolnienia. Dzięki temu można wyciągnąć samą płytę górną lub dolną i łatwo ją wyczyścić, można też zamienić je miejscami.

Korzystanie z przycisku zwalnającego płytę:

- Upewnij się, że obie płyty grillowe są całkowicie zimne.
- Otwórz grill pod kątem 90 stopni za pomocą uchwytu.
- Aby zwolnić i wyjąć górną płytę, użyj przycisku z przodu po prawej stronie płyty górnej, aby zwolnić i wyjąć dolną płytę, użyj przycisku po prawej stronie panelu sterowania.
- Po zwolnieniu należy ostrożnie wyjąć płyty z grilla.
- Jeśli używasz grilla jako grilla kontaktowego lub do zapiekania sandwichy, zwolnij blokadę i jednocześnie podnieś płytę za uchwyt.



UWAGA

Jeżeli grill jest włączony i nagrzewa się po raz pierwszy, może pojawić się delikatny dym. Jest to spowodowane przez odparowywanie warstwy ochronnej z elementu grzejnego. Jest to zjawisko normalne, które nie ma wpływu na funkcjonowanie grilla.



OSTRZEŻENIE

Nie używaj spryskiwaczy ani preparatów nieprzywierających, ponieważ mogłyby niekorzystnie wpłynąć na właściwości warstwy nieprzywierającej płyt grillowych.

Nie używaj metalowych lub ostrych przyborów, które mogłyby uszkodzić powłokę nieprzywierającą płyt grzejnych.



Obsługa Twojego nowego urządzenia

UŻYWANIE URZĄDZENIA JAKO GRILLU KONTAKTOWEGO LUB DO ZAPIEKANIA TOSTÓW

1. Sprawdź, czy ociekacz jest prawidłowo umieszczony w korpusie grilla.
2. Sprawdź, czy płyty grillowe są prawidłowo zainstalowane i umocowane na swoim miejscu.
3. Postaw grill na równym i suchym podłożu. Sprawdź, czy po obu stronach jest co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
4. Rozwiń całkowicie przewód i włóż wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiednio ziemionego gniazdka sieciowego.
5. Wciśnij przycisk POWER. Zabrzmie sygnał dźwiękowy, a przycisk POWER się podświetli.
6. Nagrzewanie grilla:
 - a) Upewnij się, że górna płyta grilla jest opuszczona, ale nie przylega do końca do płyty dolnej. Ważne jest pozostawienie między górną i dolną płytą przestrzeni, aby nie doszło do nadmiernego przegrzania płyt, co mogłoby prowadzić do ich uszkodzenia. Zapewni to szybsze i wydajniejsze nagrzewanie.
 - b) W obu płytach ustaw temperaturę na 230°C. Ewentualnie wciśnij przycisk PANINI lub BURGER, aby szybciej je podgrzać. Grill zacznie się podgrzewać, a kontrolka świetlna „PREHEATING” będzie świecić na czerwono.
 - c) Rozgrzej grill.
7. Gdy grill jest rozgrzany na ustawioną temperaturę, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a kontrolka świetlna „PREHEATING” zgaśnie. Zapali się kontrolka „READY”.
8. Umieść produkty spożywcze na dolnej powierzchni do grillowania.
9. Użyj uchwyty do złożenia górnej płyty. Górna płyta grillowa jest wyposażona w dwie właściwości dla uzyskania optymalnych rezultatów:
 - a) **Ruchliwość płyty górnej.**

Górna płyta grillowa jest umieszczona na zawiasie, co pozwala na umieszczenie górnej płyty poziomo nad przygotowywanymi produktami spożywczymi. Rozwiązanie to umożliwia takie samo wypieczenie przedniej i tylnej części produktów spożywczych. Umożliwia także, aby płyta górna poruszała się nad powierzchnią przygotowywanego produktu, emitowała ciepło tak, aby żywność została szybko zapieczona i aby ser się rozlał.
 - b) **Regulowana wysokość płyty górnej.**

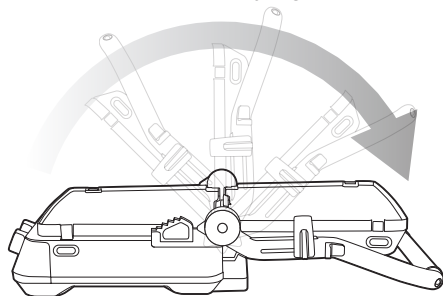
Funkcja ta zmniejsza obciążenie górnej płyty podczas pieczenia kruchych produktów, np. ryb, i umożliwia dostosowanie się do różnej grubości produktów, np. chleba wiejskiego. Regulator wysokości płyty górnej znajduje się z prawej strony płyty górnej, przy pomocy ogranicznika można ustawić żadaną odległość płyty górnej od dolnej. W celu regulacji wysokości płyty górnej podnieś płytę górną przy pomocy rękojeści, jednocześnie ustawiając regulator na żadaną wysokość. Ostrożnie opuść płytę górną do momentu wyczucia oporu regulatora wysokości.
10. Po upieczeniu żywności, należy ją zdjąć z płyt grillowych za pomocą odpornych na ciepło szpiczów z tworzywa sztucznego lub z drewna.

UŻYWANIE OTWARTEGO GRILLA BBQ

Otwarty grill BBQ zapewnia wystarczająco dużo miejsca 1500 cm² do grillowania na obu płytach jednocześnie. Płyta żebrowana nadaje się do przygotowywania mięsa, a płaska płyta grillowa idealnie nadaje się do przygotowywania jajek, naleśników oraz warzyw.

1. Sprawdź, czy ociekacz jest prawidłowo umieszczony w korpusie grilla.
2. Sprawdź, czy płyty grillowe są prawidłowo zainstalowane i umocowane na swoim miejscu.
3. Postaw grill na równym i suchym podłożu. Sprawdź, czy po obu stronach jest co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
4. Rozwiń całkowicie przewód i włóż wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiednio uziemionego gniazdka sieciowego.
5. Wciśnij przycisk POWER. Zabrmi sygnał dźwiękowy, a przycisk POWER się podświetli.
6. Nagrzewanie grilla:
 - a) Upewnij się, że górna płyta grilla jest opuszczona, ale nie przylega do końca do płyty dolnej. Ważne jest pozostawienie między górną i dolną płytą przestrzeni, aby nie doszło do nadmiernego przegrzania płyt, co mogłoby prowadzić do ich uszkodzenia. Zapewni to szybsze i wydajniejsze nagrzewanie.
 - b) W obu płytach ustaw temperaturę na 230°C. Ewentualnie wciśnij przycisk STEAK, aby szybciej je podgrzać.
 - c) Grill zacznie się podgrzewać, a kontrolka świetlna „PREHEATING” będzie świecić na czerwono.
 - d) Rozgrzej grill.

7. Gdy grill jest rozgrzany na ustawioną temperaturę, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a kontrolka świetlna „PREHEATING” zgaśnie. Zapali się kontrolka „READY”.
8. Jak otworzyć BBQ grill:
 - a) Upewnij się, że grill jest dobrze rozgrzany i że kontrolka „PREHEATING” zgaśnie.
 - b) Upewnij się, że górna płyta grilla jest opuszczona. Regulator wysokości płyty górnej, znajdujący się z jej prawej strony, powinien być w pozycji OPEN.
 - c) Lewą ręką chwyć za uchwyt. Prawą ręką obróć regulator wysokości płyty górnej z prawej strony grilla w kierunku do siebie do pozycji „BBQ mode”. Obracaj dalej w kierunku do siebie, podnieś płytę górną za uchwyt, aż grill otworzy się w pełni do pozycji BBQ, i ostrożnie opuść płytę górną.



9. Umieść produkty spożywcze na jedną lub obie płyty grillowe.
10. Po upieczeniu żywności, należy ją zdjąć z płyt grillowych za pomocą odpornych na ciepło szczypców z tworzywa sztucznego lub z drewna.



Konserwacja i czyszczenie

Upewnij się, że grill wyłączono przyciskiem POWER. Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego. Przed rozłożeniem i czyszczeniem należy pozostawić grill do całkowitego ostygnięcia.

Po każdym użyciu należy wyczyścić powierzchnię zewnętrzną oraz płyty grillowe, aby uniknąć gromadzenia się brudu.



UWAGA

Nie należy używać czyszczących środków ściernych lub wełny metalowej do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni grilla. Mogłyby porysować i uszkodzić warstwę nieprzywierającą powierzchni do grillowania.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach korpusu urządzenia i przewodu zasilającego. Mogłoby dojść do porażenia prądem elektrycznym lub śmierci.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ

Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną miękką wilgotną szmatką. Do usunięcia osadu można stosować delikatne środki czyszczące w płynie lub aerozolu, przeznaczone do powierzchni nierdzewnych. Środek czyszczący nakładaj na gąbkę, nie na powierzchnię urządzenia. Przetrzyj najpierw wilgotną gąbką, a następnie suchą szmatką. Przed podłączeniem wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego upewnij się, że wszystkie powierzchnie są suche.

CZYSZCZENIE OCIEKACZA

Po każdym użyciu należy wyjąć miskę wraz z zawartością. Umyj miskę ręcznie w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń oraz przy pomocy miękkiej gąbki. Delikatny detergent w płynie może być stosowany do usuwania osadów. Środek czyszczący nakładaj na gąbkę, nie na powierzchnię miski. Oplucz je i dokładnie wysusz.

Upewnij się, że miska została umieszczona w korpusie grilla po wyczyszczeniu i przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.



UWAGA

Ewentualnie można umyć ociekacz w zmywarce.



OSTRZEŻENIE

Przenosząc ociekacz z gorącym tłuszczem lub sokiem, zachowaj szczególną ostrożność.

CZYSZCZENIE PŁYT GRILLOWYCH

1. Przetrzyj płyty grillowe miękką ściereczką, aby usunąć resztki jedzenia.
2. Można także zwolnić i wyjąć płyty grillowe:
 - a) Upewnij się, że obie płyty grillowe są całkowicie zimne.
 - b) Otwórz grill pod kątem 90 stopni za pomocą uchwytu.
 - c) Aby zwolnić i wyjąć górną płytę, użyj przycisku z przodu po prawej stronie płyty górnej, aby zwolnić i wyjąć dolną płytę, użyj przycisku po prawej stronie panelu sterowania.
 - d) Po zwolnieniu należy ostrożnie wyjąć płyty z grilla.
3. Płyty grilla można myć w zmywarce do naczyń (tylko w górnym koszu).
4. Umyj płyty grillowe w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń przy pomocy miękkiej gąbki. Delikatny detergent w płynie może być stosowany do usuwania osadów. Środek czyszczący nakładaj na gąbkę, nie na powierzchnię miski. Przypieczone resztki produktów usuń delikatną gąbką lub nylonową szczotką.
5. Oplucz je i dokładnie wysusz. Upewnij się, że płyty grillowe zostały umieszczone i zabezpieczone prawidłowo w korpusie grilla po wyczyszczeniu i przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.



UWAGA

Nie należy używać czyszczących środków ściernych lub wełny metalowej do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni grilla. Mogłyby porysować i uszkodzić warstwę nieprzywierającą powierzchni do grillowania.

PRZECHOWYWANIE

- Upewnij się, że grill wyłączono przyciskiem OFF i że oba regulatory temperatury są w pozycji OFF. Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Pozostaw grill, płyty grillowe i ociekacz do całkowitego ostygnięcia.
- Upewnij się, że grill, płyty grillowe i ociekacz są czyste i suche.
- Sprawdź, czy ociekacz jest prawidłowo umieszczony w korpusie grilla.
- Sprawdź, czy płyty grillowe są prawidłowo zainstalowane i umocowane na swoim miejscu.
- Upewnij się, że płyty grillowe są zablokowane, przesuwając regulator wysokości płyty górnej od siebie na pozycję LOCK.
- Owiń kabel zasilający wokół uchwytu w dolnej części grilla.
- Umieść w płaskim, suchym miejscu. Grill można przechowywać także w pozycji pionowej.

CZ

SK

Servisní centra / Servisné centrá

FAST ČR, a. s.
 Černokostelecká 1621, Říčany u Prahy 251 01
 Tel.: +420 323 204 120
 info@sageappliances.cz
 www.sageappliances.cz
 www.sagecz.cz

FAST PLUS, spol. s r. o.
 Na pántoch 18, 831 06 Bratislava (Rača)
 Tel.: +421 (2) 491 058 53
 info@sageappliances.sk
 www.sageappliances.sk
 www.sagesk.sk

HU

PL

Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST HUNGARY Kft.
 2045 Törökbálint, Dulácska u. 1/a, Magyarország
 Tel.: +36 23 330 830
 info@sageappliances.hu
 www.sageappliances.hu
 www.sagehu.hu

Fast Poland sp. z o. o.
 ul. Sokolowska 10, 05-090 Puchaty
 Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24
 info@sageappliances.pl
 www.sageappliances.pl
 www.sagepl.pl



www.sageappliances.com

Registovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoje spotrebiče se spotrebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Registovaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente smie mierne líšiť od vlastného spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék fotyamatoss fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenia przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.

Copyright BRG Appliances 2018

SGR700